

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Поверинов Игорь Егорович

Должность: Проректор по учебной работе

Дата подписания: 03.08.2022 09:09:49

Уникальный программный идентификатор: UNIVERSIDADE ESTADUAL DE RORAIMA

6d465b936eef331cede482bde6d12ab98216652f016465d53b72a2eab0de1b2



**РАМОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ О АКАДЕМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
МЕЖДУ ЧУВАШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И. Н.  
УЛЬЯНОВА (РОССИЯ) И УНИВЕРСИТЕТ ШТАТА РОРАЙМА (БРАЗИЛИЯ) 386-19**

**РАМОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ О АКАДЕМИЧЕСКОМ  
СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ЧУВАШСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И. Н.  
УЛЬЯНОВА (РОССИЯ) И УНИВЕРСИТЕТ ШТАТА  
РОРАЙМА (БРАЗИЛИЯ)**

**УНИВЕРСИТЕТ ШТАТА РОРАЙМА**, УЭРР, CNPJ № 08.240.695 / 0001-90, созданное в соответствии с Дополнительным законом № 091 от 10 ноября 2005 года, со штаб-квартирой в кампусе Боа-Виста на улице Sete de Setembro, nº 231 - Канаринью, Боа-Виста, Рорайма, Бразилия, в этом акте, представлена его Великолепным ректором **РЕЖИС ОДЪЛАРЕ ЛИМА ДЕ ФРЕЙТАС**, RG nº 170. 866 SSP/RR, CPF nº 786.625.592-04; и **ФЕДЕРАЛЬНЫМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ БЮДЖЕТНЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЧУВАШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ И.Н. УЛЬЯНОВА»**, ЧГУ, в этом акте, представлена его Великолепным ректором **АНДРЕЙ ЮРЬЕВИЧ АЛЕКСАНДРОВ**; действующего на основании Устава, договорились о нижеследующем:

**РАЗДЕЛ 1 – Цель**

Целью данного Соглашения является академический обмен преподавателями, студентами и научными сотрудниками университета (с подтверждения каждым институтом курсовых работ студентов последних курсов).



## **РАЗДЕЛ 2 – Цели и формы сотрудничества**

Формы сотрудничества в сфере академического обмена:

### **2.1. Профессорско-преподавательский состав / научные сотрудники:**

2.1.1. Встречи с сотрудниками / преподавателями факультетов, участие в конференциях, чтении лекций и / или научно-исследовательской деятельности, на протяжении не более 1 учебного года (два семестра - 12 месяцев).

2.1.2. Каждому преподавателю / научному сотруднику должна быть предоставлена медицинская страховка в стране его / ее проживания.

2.1.3 Заработная плата выплачивается направляющим университетом.

### **2.2. Студенты и аспиранты:**

2.2.1. Направляющий университет должен предварительно выбрать студентов, согласно их успеваемости. Принимающий университет принимает окончательное решение.

2.2.2. Студенты, принимающие участие в академическом обмене должны соблюдать все правила принимающего университета. Они должны следовать всем правилам, как и студенты принимающего университета.

2.2.3. Студенты, участвующим в программе обмена, следует поощрять развитие знаний языка страны принимающего учреждения в соответствии с их деятельностью;

2.2.4. Каждый студент должен пройти курс обучения, согласованный двумя университетами.

2.2.5. Пребывание студента не должно превышать один учебный год, за исключением программ двойных дипломов.

2.2.6. Сертификационная программа бакалавриата и руководство дипломных работ и диссертаций должны быть указаны в отдельном документе, который должен быть подписан заинтересованными сторонами.

2.2.7. Университетами должно быть согласовано количество студентов, принимающих участие в программе обмена.

2.2.8. Медицинское страхование должно быть оформлено студентами в его/ее стране проживания, перед приездом в принимающий университет.



### **РАЗДЕЛ 3 – Финансирование**

#### *Преподаватели / Сотрудники*

3.1. Согласно данному Соглашению преподаватели / сотрудники университета, принимающие участие в программе обмена не вносят какие-либо взносы в принимающий университет.

3.2. Остальные расходы (проезд, проживание и т.п.) несет преподаватель / сотрудник.

#### *Студенты*

3.3. Студенты, участвующие в программе обмена оплачивают обучение и сборы, если таковые имеются, в направляющем университете.

3.4. Остальные расходы (проезд, проживание и т.п.) несет сам студент.

### **РАЗДЕЛ 4 – Финансовая поддержка**

4.1. Финансирование, стипендии и финансовая помощь от внешних агентств или от частной инициативы могут быть получены студентами, учителями и исследователями;

4.2. Существование данного Соглашения не влечет каких-либо финансовых обязательств на университет.

### **РАЗДЕЛ 5 – Обязанности сторон**

5.1. Оба учреждения должны добиться взаимности в рамках настоящего Соглашения;

5.2. Накануне отъезда студента или исследователя, если пребывание длится более девяноста (90) дней, принимающее учреждение обязуется отправить официальное приглашение студенту, исследователю или преподавателю, оформленное через Министерство иностранных дел или Министерство внутренних



дел. из России (Управление Федеральной миграционной службы по месту нахождения учреждения) для удовлетворения требований для получения студенческой, рабочей или исследовательской визы;

5.3. По окончании пребывания студента, принимающий университет направляет в учебный отдел направляющего университета официальный документ, с указанием мероприятий, проводимых в принимающем университете.

5.4. Направляющий университет должен признать академические результаты, полученные студентом в принимающем университете, основанные на учебных программах, ранее согласованных между университетами.

5.5 Оба университета обязуются содействовать интеграции студентов, преподавателей и исследователей в академическую жизнь принимающего учреждения.

5.6. Оба университета в обязательном порядке согласуют снабжение всем необходимым студента для осуществления научных исследований в принимающем университете.

5.7. Принимающий университет обязуется обеспечить необходимые условия для научно-исследовательской работы и местом для работы преподавателей / сотрудников в пределах своих возможностей.

## **РАЗДЕЛ 6 – Условия соглашения**

6.1. Для обеспечения координации технико-административных вопросов настоящего Соглашения, Университет Штата Рорайма назначает ответственным координатором профессора, доктор Фернандо Сесар Коста Шавьер, начальника отдела международных связей и Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова», назначает Елену Владимировну Нуждаеву начальника отдела международных программ и академической мобильности ответственным координатором.



6.2. На координаторов возлагается ответственность за решение образовательных и административных вопросов, которые могут возникнуть во время срока действия настоящего Соглашения, а так же за обеспечение координации деятельности.

## **РАЗДЕЛ 7 – Сроки действия Соглашения**

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение пяти (5) лет.

## **РАЗДЕЛ 8 – Изменения Соглашения**

Соглашение может быть дополнено и частично изменено на основании письменного согласия обеих Сторон.

## **РАЗДЕЛ 9 – Прекращение действия настоящего Соглашения**

9.1 Соглашение может быть расторгнуто досрочно с согласия обеих Сторон, если одна из Сторон заявит об этом в письменной форме не позднее, чем за 180 календарных дней до предполагаемой даты прекращения срока действия данного Соглашения.

9.2 При этом Стороны берут на себя выполнение всех существующих обязательств по ранее начатым видам сотрудничества, предусмотренным условиями данного Соглашения.

## **РАЗДЕЛ 10 – Разрешение споров**

Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Соглашения или в связи с его реализацией, будут решаться путем переговоров между Сторонами.





Соглашение подписано в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

Боа-Виста - Рорайма, 24 сентября 2019 года.

ДЛЯ УНИВЕРСИТЕТ ШТАТА РОРАЙМА

*Regys Odlare Lima de Freitas*  
Reitor da UERR

**РЕЖИС ОДЛАРЕ ЛИМА ДЕ ФРЕЙТАС**  
РЕКТОР

ДЛЯ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЧУВАШСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ И.Н. УЛЬЯНОВА»



**АНДРЕЙ ЮРЬЕВИЧ АЛЕКСАНДРОВ**  
РЕКТОР

ПОМОЩНИКИ: